



下龍灣
Ha Long Bay

逢星期四出發 Depart: Thu

AVHS
8 10 天

鑽裝越南(中南北)、柬埔寨(吳哥窟)

Vietnam (Central , South & North) & Cambodia (Angkor Wat) Extravagance

暢遊：河內、下龍灣、峴港、會安、芽莊、美拖、胡志明市、吳哥窟

Visiting: Hanoi, Ha Long Bay, Da Nang, Hoi An, Nha Trang, My Tho, Ho Chi Minh, Angkor Wat

**1 原居地 ⊗ 河內
Home City ⊗ Hanoi**

由原居地出發乘坐豪華客機飛往越南首都—河內。
Depart from home city for Hanoi, the capital of Vietnam.

**2 河內(市內觀光)~還劍湖~玉山祠~國子監文廟~西湖~鎮國寺~水上木偶戲
Hanoi (City Tour) ~ Hoan Kiem Lake ~ Ngoc Son Temple ~ Temple of Literature ~ West Lake ~ Tran Quoc Pagoda ~ Water Puppet Show**

是日抵達越南河內。河內是越南的政治和文化中心，自十一世紀成為首都以來，興建了不少和古都歷史有關的寺廟和建築。抵達後，乘專車前往參觀市內名勝，包括座落於還劍湖旁的玉山祠及國子監文廟。繼後前往西浦邊小島上的鎮國寺參觀。黃昏時分，前往欣賞全世界獨一無二，只有在河內才可觀賞之水中木偶表演，令人大開眼界。晚餐於當地餐廳。

住宿：Pullman Hotel 或同級 (晚餐)
Arrive in Hanoi, the political and cultural center of Vietnam. Visits will be made to Tran Quoc Pagoda, Hoan Kiem Lake, Den Ngoc Temple, Temple of Literature etc. In the evening, enjoy the world's famous water puppet show. Dinner at a local restaurant. (D)



會安(獨特廊橋)
Hoi An (Covered Bridge)

**3 河內~胡志明陵墓(外觀)~下龍灣(乘船遊覽)~天宮洞~投木洞~海鮮晚餐~賭場
Hanoi ~ Ho Chi Minh Mausoleum(Outside) ~ Ha Long Bay (Boat Ride) ~ Thien Cung & Dau Go Grottoes ~ Seafood Dinner ~ Casino**

早餐於酒店餐廳。前往參觀落成於1975年的胡志明陵墓(關門：星期1及5及9月15日至11月15日)及獨柱廟，之後驅車前往下龍灣。下龍灣位於南中國海上，與中國極為接近，由三千多個島嶼組成，風景最為優美，並於1994年被聯合國教科文組織UNESCO列入世界文化遺產。抵達後午餐。餐後乘船前往下龍灣內最享譽盛名天宮洞及投木洞。於洞內可欣賞到各種奇形怪狀的鐘乳石。晚餐安排海鮮餐。餐後，團友可自行安排前往賭場一試運氣。

住宿：Saigon Halong Hotel 或同級 (早、午、晚餐)
Visit to Ho Chi Minh Mausoleum (close:mond Fri and 15Sep to 15Nov) before proceeding to Halong Bay, the UNESCO World's Heritage, for a leisurely boat ride. The exotic sceneries at Thiem Cung and Dau Go Grottoes will enthrall all. A seafood dinner will be served after which trying out your luck at the casino is recommended. (B/L/D)

UNIQUE FEATURES



- ★ 觀賞世界獨有的水中木偶表演。
Entertainment show : Water Puppet
- ★ 乘船遊覽柬埔寨金邊湖及越南下龍灣
Touring Ha Long Bay and Tonle Sap Lake by boat
- ★ 安排品嚐各地美食：大明蝦海鮮晚餐、越式檬粉、地道越南粉及燒乳豬、海鮮宴。
Tasting Vietnamese noodle, prawn and roasted pig seafood dinners
- ★ 包越南境內機票，省時及減少舟車勞頓：
Inclusion of 3 domestic air sectors in Vietnam.
河內 ⊗ 峴港 / 會安 ⊗ 芽莊 ⊗ 胡志明市。



湄公河
Mekong River



暹羅舞蹈
Siem Reap Dance

**4 下龍灣~河內⊗峴港~會安
Ha Long Bay ~ Hanoi ⊗ Da Nang ~ Hoi An**

早餐於酒店餐廳。之後送往機場飛往位於越南中部的峴港，這裡擁有眾多歷史文化遺蹟，之後前往位於濱臨南中國海的一座小市鎮 - 會安。會安古城於1999年被聯合國教育科學文化組織(UNESCO)宣布為遺蹟，而且是一座保存得最好的城市之典範，它為15世紀到19世紀東南亞重要經貿港。這座城市在公元第1世紀時即擁有東南亞最大的港口。會安的建築物融合本地及外國的風格型式。最初會安(法國殖民統治時被稱呼為海埔(Hai Pho)是一座分割的城鎮，日本人建造一座以獨特式的廊橋結構的橋(Chùa cẩu)來分隔日本人居住的對岸，此為會安之標誌，緊臨橋邊也蓋了一座佛塔。晚餐於當地餐廳。餐後暢遊會安舊城區。

住宿：Hoi An Riverside Hotel 或同級 (早、晚餐)
Upon arrival in Da Nang, proceed to Hoi An. In 1999, the UNESCO declared Hoi An as a site of World Heritage. It is a site well-preserved showing an example of a Southeast Asian trading port during the period of 15th-19th centuries. Hai Pho was originally divided. The Japanese Bridge spans across the river. A Japanese settlement is on the other side of the river. Walking around Hoi An, one will feel the atmosphere of an ancient town. (B/D)

5 會安 ~ 峴港 芽莊 Hoi An ~ Da Nang Nha Trang

早餐於酒店餐廳。餐後飛往芽莊。午餐於當地餐館。芽莊是越南中部的一座海濱城市，是著名的天然海濱旅遊勝地和港口城市。這座城市不大，只有100多萬人，主要以養殖和加工海產品為主。芽莊一名據說是源于占婆，意思是“竹林河流”。芽莊歷史上屬占城國，市區以北的婆塔山上占塔聳立，巍然面海，那是古代占族人文化的遺蹟。

住宿：Vin Pearl Land Resort 或同級 (早、午、晚餐)

Arrive in Nha Trang by flight. The afternoon will be free at leisure. Dinner at a local restaurant. (B/L/D)

6 芽莊 (市內觀光) ⊗ 胡志明市 Nha Trang (City Tour) ⊗ Ho Chi Minh City

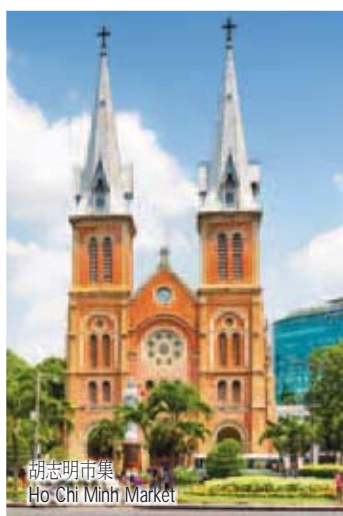
早餐於酒店餐廳。餐後市內觀光，包括智原水族館及欣賞漁村風光。購買搜集貝殼紀念品。芽莊附近的海域是越南有名的漁場，這里每年可以出海捕撈的良好天氣多達250天以上。芽莊沒有冬天，任何時候都可以來旅遊。海灘浴場廣闊，沿著街道延伸，灘邊椰影婆娑。遠海島嶼在等待您越海來探索新奇。黃昏時分，搭機前往胡志明市。晚餐於當地餐廳。

住宿：New World Hotel 或同級 (早、午、晚餐)

Full day city tour in Nha Trang will include Tri Nguyen aquarium on Mieu Island. Lunch will be served on Con Se Tre Island, after which all will proceed to visit fishing villages. Later on one can leisurely stroll at Vin Pearl Land (the entertainment palace). Depart by flight for Ho Chi Minh City. Dinner at a local restaurant. (B/L/D)



還劍湖
Hoan Kiem Lake



胡志明市集
Ho Chi Minh Market

7 胡志明市 (市內觀光) ~ 湄公河遊船 ~ 古芝地道 ~ 燒乳豬宴 Ho Chi Minh (City Tour) ~ Mekong Boat Ride ~ Cu Chi Tunnel ~ Roasted Pig Dinner

早餐於酒店餐廳。餐後前往參觀胡志明市市內聖母大教堂和越南最大唐人街堤岸。繼往美拖市參觀永展寺及乘小艇了解及體驗島上原居民之生活。午餐於市餐廳。餐後前往古芝地道。古芝地道為戰時胡志明市重要關口，全長200公里。地道分為三層，以人工挖掘。昔日越戰時期，越南人為避開美軍的炮火，挖地道居住，以此為家。地道現已成為遊客觀光重點。晚餐品嚐越南馳名的燒乳豬宴。

住宿：New World Hotel 及同級 (早、午、晚餐)

After breakfast, our city tour begins with Notre Dame Cathedral and Cholon of China Town. Later visit Vinh Trang Pagoda in My Tho and board small sampan to view the floating market and other aspects of Local Life. Afternoon proceed to the Cu Chi Tunnel, which is an underground tunnel stretching 200km long and capable of sustaining 50-ton tanks. Enjoy a Chinese dinner with roasted pig. (B/L/D)

8 胡志明市 (市內觀光) ⊗ 原居地 Ho Chi Minh City (City Tour) ⊗ Home City

早餐於酒店餐廳。參觀歌劇院、郵政大樓。午餐品嚐地道越南粉。餐後前往機場轉乘客機飛返原居地。(早、午餐)

After breakfast, visit the great Opera House, Central Post Office. Authentic Pho set for lunch. At the time specified, all will proceed to the airport for a home bound flight. (B/L)

10 天越、柬、泰團 (AVHS10)

繼續前往柬埔寨參加 10 天團之團友，行程如下：

For 10-day tour to Cambodia, please continue the itinerary below:

8 胡志明市 (市內觀光) ⊗ 暹粒 Ho Chi Minh City (City Tour) ⊗ Siem Reap

早餐於酒店餐廳。參觀歌劇院、郵政大樓。午餐品嚐地道越南粉。餐後自由活動及後前往機場轉乘客機飛往柬埔寨之暹粒。柬埔寨古稱高棉，是位於東南亞中南半島上的文明古國。晚餐於當地餐廳。

住宿：Sokha Hotel 或同級 (早、午、晚餐)

After breakfast, visit the great Opera House, Central Post Office. Authentic Pho set for lunch. Later on, all will board a flight to Siem Reap in Cambodia. With weather permitting, all will enjoy the breath-taking sunset at Phnom Bakeng. Dinner at a local restaurant. (B/L/D)

9 吳哥窟 ~ 芭肯山日落美景 Angkor Wat ~ Sunset View at Bakeng Mountain

早餐於酒店餐廳。早餐後前往暢遊世界七大奇景之一吳哥窟。吳哥窟是柬埔寨古代王朝於公元802年開始建造，歷時四百年完成。如天氣許可，還可欣賞到芭肯山日落的醉人景色。是日午、晚餐於當地餐館。

住宿：Sokha Angkor Resort 或同級 (早、午、晚餐)

After breakfast, visits will be made to the 7 Wonders of the World, Angkor Wat and Angkor Thom. With weather permitting, all will enjoy the breath-taking sunset at Angkor Wat. Lunch and dinner at local restaurants. (B/L/D)



吳哥窟
Angkor Wat

10 暹粒 (金邊湖) ⊗ 原居地 Siem Reap (Tonle Sap Lake) ⊗ Home City

早餐於酒店餐廳。餐後乘船暢遊金邊湖。湄公河的河水在此注入於金邊湖，是柬埔寨最大的淡水湖泊。午餐於當地餐廳。午餐後送往機場乘機返回原居地。(早、午餐)

An 1-hour boat ride on Tonle Sap Lake is highly enjoyable, and visit will be paid to the floating market including a shopping stop at the Old Market. At the time specified, all will proceed to the airport for a home bound flight. (B/L)